



# U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

## China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

October 2020

## 中國 產品危害 每月小結 簡報

2020年十月

*The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).*

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如兒童產品含鉛過多，兒童上衣外套帶拉繩引起的窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 CPSC 的召回頁面，查看公告全文。

<a href="#">21-705</a>	If the <b>heavy duty oven liner</b> is not cut or configured for the exact specifications of the oven and it is placed over any vents or other openings in the oven, carbon monoxide can build up, posing a risk of carbon monoxide poisoning to consumers. 重型烤箱燒烤內襯如果切割或配置和烤箱規格尺寸不完全吻合，會使得烤箱通風口或其它出口被蓋住，導致一氧化碳聚集，對消費者構成一氧化碳中毒風險。
<a href="#">21-015</a>	The plastic characters on the recalled <b>sippy cup</b> contain levels of lead that exceed the federal lead content ban and contain levels of a regulated phthalate that exceed the prohibition of specific phthalates. Lead and banned phthalates are toxic if ingested by young children and can cause adverse health issues. 被召回的 <b>吸管杯</b> 上的塑料字符含鉛超過美國聯邦鉛含量標準，而且鄰苯二甲酸酯含量超過對某一鄰苯二甲酸酯的禁令。含鉛和含被禁止的鄰苯二甲酸酯超量如果被兒童吸入是有毒的，會引起不良健康問題。
<a href="#">21-012</a>	The <b>locking mechanism</b> on the <b>lounge chair frame</b> can disengage, posing a fall hazard. 休閒椅架上的 <b>關鎖裝置</b> 會鬆脫，構成跌倒危害。
<a href="#">21-010</a>	The “ <b>Y</b> ” <b>handlebar joint</b> on the <b>scooter</b> can break, posing a fall hazard. 踏板車上的“ <b>Y</b> ” <b>車把接頭</b> 會斷裂，構成跌倒危害。
<a href="#">21-009</a>	The <b>bookcase</b> can collapse when fully loaded, posing an injury hazard. 書架在裝滿的情況下會坍塌，構成受傷危害。

<a href="#">21-703</a>	The wire size of the recalled <b>extension cords</b> cannot handle the appropriate amp load and lacks protective features, posing a fire hazard. 被召回的 <b>延長線</b> 電線尺寸未能合適處理安培負載，不具有保護特性，構成火災危害。
<a href="#">21-701</a>	The blades of the <b>outdoor ceiling fans</b> can crack and break, posing an impact injury hazard. 戶外吊扇扇葉會斷裂，構成衝擊傷害。
<a href="#">21-005</a>	The light globe of the <b>70-inch ceiling fan</b> can fall from its housing, posing an impact and laceration injury hazards. <b>70 英寸吊扇</b> 的 <b>燈泡</b> 會脫離外殼而掉落，構成衝擊和割傷危害。
<a href="#">21-003</a>	The <b>lithium-ion battery</b> in the <b>cell phone battery pack cases</b> can overheat resulting in thermal runaway, posing a burn hazard to consumers. 手機電池盒內的 <b>鋰電池</b> 會過熱，導致熱失控，對消費者構成燒傷危害。